

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๕๐๒/๑๗๒๑



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๕ ตุลาคม ๒๕๕๕

เรื่อง ร่างแถลงข่าวร่วมไทย-สหภาพยุโรป ในโอกาสการเยือนไทยของประธานคณะกรรมการธิการยุโรป และร่างแถลงข่าวร่วมไทย-อิตาลี ในโอกาสการเยือนไทยของนายกรัฐมนตรีอิตาลี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างแถลงข่าวร่วมไทย-สหภาพยุโรป ในโอกาสการเยือนไทยของประธานคณะกรรมการธิการยุโรป และคำแปลอย่างไม่เป็นทางการโดยสังเขป
๒. ร่างแถลงข่าวร่วมไทย-อิตาลี ในโอกาสการเยือนไทยของนายกรัฐมนตรีอิตาลี และคำแปลอย่างไม่เป็นทางการโดยสังเขป

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอร่างแถลงข่าวร่วม (Joint Press Statement) ไทย-สหภาพยุโรป ในโอกาสการเยือนไทยของประธานคณะกรรมการธิการยุโรป (President of the European Commission) ซึ่งจะมีการประกาศร่วมกันในวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ และร่างแถลงข่าวร่วมไทย-อิตาลี ในโอกาสการเยือนไทยของนายกรัฐมนตรีอิตาลี ซึ่งจะมีการประกาศร่วมกันในวันที่ ๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ในโอกาสที่นายกรัฐมนตรีเซียนาฆ José Manuel Barroso ประธานคณะกรรมการธิการยุโรป เยือนไทยอย่างเป็นทางการระหว่างวันที่ ๔ - ๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ และ นาย Mario Monti นายกรัฐมนตรีอิตาลี เยือนไทยอย่างเป็นทางการระหว่างวันที่ ๖-๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ นั้น ฝ่ายไทยกับสหภาพยุโรป และฝ่ายไทยกับอิตาลีตามลำดับ ได้เห็นชอบให้มีการออกเอกสารเผยแพร่ผลการหารือระหว่างนายกรัฐมนตรีกับประธานคณะกรรมการธิการยุโรป และนายกรัฐมนตรีกับนายกรัฐมนตรีอิตาลี ในรูปแบบของร่างแถลงข่าวร่วมเป็นภาษาอังกฤษ เพื่อยืนยันเจตนารมณ์ร่วมดำเนินนโยบายระหว่างรัฐบาลไทยกับสหภาพยุโรปและรัฐบาลไทยกับอิตาลี ในการกระชับความสัมพันธ์เชิงหุ้นส่วนระหว่างกัน และเน้นย้ำความมุ่งมั่นของทั้งสองฝ่ายในการส่งเสริมความร่วมมือในมิติต่างๆ ทั้งในระดับทวิภาคี ภูมิภาค และในเวทีระหว่างประเทศ

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างแถลงข่าวร่วมมีผลผูกพันรัฐบาลไทยเชิงนโยบาย จึงอยู่ในข่ายที่ควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔(๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศได้หารือกับฝ่ายที่เกี่ยวข้องอย่างต่อเนื่อง จนได้ร่างแถลงข่าวร่วม ดังนี้

๓.๑ ร่างแถลงข่าวร่วมไทย-สหภาพยุโรป สถานะล่าสุดเมื่อวันที่ ๒๔ ตุลาคม ๒๕๕๕ โดยทั้งสองฝ่ายจะแถลงข่าวร่วมกันในวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ ภายหลังการหารือระหว่างนายกรัฐมนตรีกับประธานคณะกรรมการการค้ายุโรป และ

๓.๒ ร่างแถลงข่าวร่วมไทย-อิตาลี สถานะล่าสุดเมื่อวันที่ ๑๙ ตุลาคม ๒๕๕๕ โดยทั้งสองฝ่ายจะแถลงข่าวร่วมกันในวันที่ ๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ ภายหลังการหารือระหว่างนายกรัฐมนตรีกับนายกรัฐมนตรีอิตาลี

ดังนั้น จึงขอความกรุณาเสนอเรื่องดังกล่าวต่อคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๓๐ ตุลาคม ๒๕๕๕

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างแถลงข่าวร่วมกับฝ่ายสหภาพยุโรป มีสาระสำคัญเพื่อเป็นการยืนยันเจตนารมณ์ร่วม และแสดงความมุ่งมั่นของรัฐบาลไทยและสหภาพยุโรปในการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างกัน โดยส่งเสริมความสัมพันธ์ทางการเมือง สังคม การค้าและการลงทุน การส่งเสริมการท่องเที่ยวและการอำนวยความสะดวกในการปฏิสัมพันธ์ระหว่างประชาชน ความร่วมมือในการพัฒนาขีดความสามารถในการแข่งขัน และให้ความสำคัญกับการจัดทำกรอบความตกลงว่าด้วยความสัมพันธ์หุ้นส่วนและความร่วมมือ (Framework Agreement on Comprehensive Partnership and Cooperation between Thailand and the EU) และความตกลงการค้าเสรีระหว่างไทยกับสหภาพยุโรป (Thai – EU Free Trade Agreement) ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๔.๒ ร่างแถลงข่าวร่วมกับฝ่ายอิตาลี มีสาระสำคัญเพื่อเป็นการยืนยันเจตนารมณ์ร่วม และแสดงความมุ่งมั่นของรัฐบาลไทยและอิตาลีในการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ โดยเน้นย้ำมิติความสัมพันธ์ด้านการเมือง เศรษฐกิจ ความมั่นคง และการถ่ายทอดองค์ความรู้ในสาขาเทคโนโลยีที่ฝ่ายอิตาลีมีความเชี่ยวชาญ และเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาศักยภาพของไทย อาทิ ด้านอวกาศ การขนส่งทางรถไฟ และการบริหารจัดการน้ำ นอกจากนี้ ร่างแถลงข่าวร่วมดังกล่าว ยังได้กล่าวถึงเสถียรภาพทางการเมืองและเศรษฐกิจของไทย ซึ่งเป็นพื้นฐานสำคัญในการขยายเศรษฐกิจสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๓ ประเด็นมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ สาระสำคัญของร่างแถลงข่าวร่วมทั้งสองฉบับข้างต้นเป็นการแถลงสรุปผลการเยือนฯ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อประชาสัมพันธ์แก่สื่อมวลชนและบุคคลทั่วไปที่สนใจ จึงไม่มีประเด็นตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

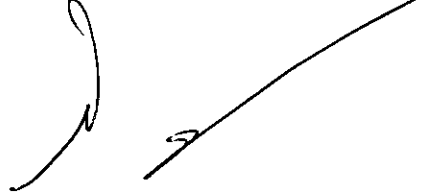
๕.๑ ให้ความเห็นชอบในหลักการต่อร่างแถลงข่าวร่วมทั้งสองฉบับ

๕.๒ อนุมัติให้นายกรัฐมนตรีหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายประกาศแถลงข่าวร่วมกับฝ่ายสหภาพยุโรปและกับฝ่ายอิตาลี

๕.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างแถลงข่าวร่วม ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญและไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทยก่อนมีการแถลงข่าวร่วมดังกล่าว ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรป ๑

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๒๕ / ๑๓๑๔๖ / ๑๓๑๘๐ (เกริกภูมิ / อธิภัทร / ดวงกมล)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๖ / ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๓๒